

财富创世纪 大未来系列



财富准则

——自觉资本主义时代的企业模式

〔美〕大卫·施沃伦 (David A. Schwerin) 著

王治河 译

社会科学文献出版社

财富创世纪 大未来系列

财富准则

CONSCIOUS CAPITALISM

——自觉资本主义时代的企业模式

Principles for prosperity

〔美〕大卫·施沃伦 (David A. Schwerin) 著

王治河 译

社会科学文献出版社

图书在版编目(CIP)数据

财富准则:自觉资本主义时代的企业模式/(美)大卫·施沃伦著;王治河译. —北京:社会科学文献出版社,2001.10

(财富创世纪·大未来系列)

ISBN 7-80149-582-9

I. 财… II. ①大… ②王… III. 企业管理:现代化管理—模式—研究 IV. F270.7

中国版本图书馆CIP数据核字(2001)第058516号

财富创世纪·大未来系列

财富准则

——自觉资本主义时代的企业模式



著者:[美]大卫·施沃伦(David A. Schwerin)

译者:王治河

策划:创世纪工作室

责任编辑:孙振远 屠敏珠

责任印制:同 非

出版发行:社会科学文献出版社

(北京建国门内大街5号 电话 65139963 邮编 100732)

网址: <http://www.ssdph.com.cn>

经 销:新华书店总店北京发行所

排 版:北京中文天地文化艺术有限公司

印 刷:北京美通印刷厂

开 本:889×1194毫米 1/32开

印 张:8.25

字 数:146千字

版 次:2001年10月第1版 2001年10月第1次印刷

ISBN 7-80149-582-9/F·178

定价:20.00元

版权所有 翻印必究

Conscious Capitalism: Principles for Prosperity by David
Schwerin.

Butterworth-heinemann, a Division of Reed Educational &
Professional Publishing Ltd.

©Reed Educational & Professional Publishing Ltd-1998.

©Social Sciences Documentation Publishing House-2001.

中文版序言： 别一种资本主义

我曾以《别一种后现代主义》为题，发表过一篇文章，作为《后现代科学》中文版序言。此番又以“别一种资本主义”为题，为《财富准则——自觉资本主义时代的企业理念》中文版做这样一个序。冥冥中似乎是一种巧合。其中当然不排除王郎才尽的因素，但在“别一种后现代主义”与“别一种资本主义”之间倒也的确存在某种内在的关联。这或许与它们二者都是对现代资本主义不满的产物有关。^①

① 理查德·尼尔森的《作为伦理，行动-学习环节的各种形态的后现代主义》（《企业伦理季刊》1993年3期）和哈萨德编的《后现代主义和组织》（圣贤出版社，1994）的发表，意味着后现代思潮与企业社会责任运动之间的联系业已被人们注意到。

自觉资本主义与后现代主义

表面上看，这是两个互不相干的运动。别一种后现代主义指的是建设性的后现代主义，它是一种思维方式，主要发生在学界；别一种资本主义指的是自觉的资本主义，它是一种新的管理经营模式，主要发生在商界。别一种后现代主义偏重于思，别一种资本主义偏重于做。但作进一步的考察就会发现，在倡导一种“整体性的世界观”，强调“事物的相互联系性”以及拒绝“分离性思维”或“碎化性思维”等核心哲学理念上，二者却有着惊人的一致。在一定意义上无疑可以将后现代思潮看做别一种资本主义的一个思想来源。建设性后现代主义对“有机整体”的强调，对差异和多元的尊重在书中处处可以见到。（当然自觉的资本主义也还有其他的思想来源，来自世界古老文化的隽永智慧便是其中之一。企业自身的实践智慧则是其另一个重要思想来源）。别一种资本主义则从一个极为重要的侧面丰富和强化了别一种后现代主义。

别一种后现代主义是一种建设性的后现代主义。它拒绝现代分离性思维方式，倡导一种后现代的有机整体论，强调事物之间的内在联系。它要昭示人们的是：我们与世界是一个整体。我们不仅包含在他人中，而且包含在自然中。事实上可以说，世界若不包含于我们之

中，我们便不完整；同样，我们若不包含于世界之中，世界也是不完整的。“那种认为世界完全独立于我们的存在之外的观点，那种认为我们与世界仅仅存在着外在的‘相互作用’的观点，都是错误的。”^① 这意味着在思维方式上我们要做一番根本性的变革。建设性的后现代思想家们意识到进行这样一种变革的重要性。因为，如果我们把世界看做是与我们相分离的，是由一些计算操纵的、由互不相关的部分组成的，那么我们会成为孤立的人，我们接人待物的动机也将是操纵与计算。但是，如果我们能够换一种思维方式，用一种新的有机整体的眼光看世界，我们就会感觉到自己与世界融为一体了。我们将不再只满足于为了自己的利益而机械地操纵世界，而会对它怀有发自内心的爱。我们将像对待自己的至爱之人一样呵护它，使它包含在我们之中，成为我们不可分割的一部分。

建设性的后现代主义的这种有机整体观是建立在对实体思维的批判之上的。所谓“实体思维”（substance thinking），按照科布教授的界定，是指“一种关于现实的机械模式。”^② 它强调世间存在着独立不依的，永恒不变的终极实在。这种“独立不依的，永恒不变的终极实

① [美] 大卫·格里芬编：《后现代科学》，第 86 页，中央编译出版社，1995。

② See Ronald Farmer, *Beyond the Impasse* (Mercer University Press, 1997), p. 59.

在”就是“实体”。依照实体思维，实体是可以独立存在的。自从古希腊哲学产生以来，实体思维就萦绕在西方人的头脑中，进入近现代，这种思维占据了绝对的统治地位。“深深浸透在西方传统思维的血脉中。”^① 现代个人主义便是这种实体思维的产物。它把个体看做是独立不依的自足的实体。现代经济模式也是建立在这一思维之上的。

实体思维的一个主要理论困难在于，它无法解释事物之间的相互联系。后现代思想家并不否认实体思维在一定程度上是“行之有效和卓有成效的”。^② 特别是在描述无机物诸如一块岩石和一块金属时，实体思维是一种颇为有用的方法。但一旦涉及有机体领域，实体思维便显出了它的局限性。进一步，如果将这种有限的方法不适当地运用于一切领域，就要犯怀特海所说的“误置具体”的错误。

对于后现代思想家来说，在真实世界上不存在独立不依的，自我包含的个体。因为每一个个体都是由它的内在关系构成的。鲁滨孙那样的完全自足的个体，是现代人的虚构。建立在现代个人主义基础之上的现代经

① 唐力权：《怀特海和〈易经〉中的时间概念》，载《中国哲学杂志》，1974年1期。

② Charles Birch, John B. Cobb, Jr., *The liberation of life: from the cell to the community* (Denton, Tex.: Environmental Ethics Books, 1990), p. 89.

济理论推行的是一种削弱社会关系的政策。而在后现代思想家那里，关系被放到了一个极为重要的地位，它不仅内在于个体实在的，而且参与实在的建构。从这个角度看，现代个人主义忽视了人的关系在生活中扮演的积极角色。由于人是内在地彼此联系在一起的，他们的关系决定了他们的存在，因此任何将人视为自我包含的个体的观点都势必“歪曲事实”。^① 后现代主义则为我们消解强势的现代个人主义提供了有力量的思想武器。

以过程哲学为基础的建设性后现代主义主张用“事件”取代实体。这是思考方式上的一个重大转变。其意义是深远的。因为如果我们把人看做是由“事件”而非“实体”组成的，我们将视之为在很大程度上是由他们与他人的关系构成的，他们的存在因而不可避免地与众体的存在“密切联系在一起。”^②

用这样一种思维审视现代资本主义商业实践，便会发现它的种种弊端。如极端个人主义和拜金主义的流行，消费主义和享乐主义的泛滥，精神文明与物质文明的失衡。马克思的《资本论》，瑟罗的《资本主义的未来》，以及施沃伦这本《财富准则——自觉资本主义时代的企业理念》矛头所指，是这些弊端以及这些弊端所

① Herman Daly and John Cobb, *For the common Good* (Boston: Beacon Press, 1994), p.169.

② 小约翰·科布：《怀特海能对管理理论作出贡献吗？》（手稿）。

招致的后果。如极端个人主义，拜金主义的泛滥，消费主义和享乐主义的流行，物质文明生活与精神文明的失衡，以及与此相联系的犯罪，吸毒，环境污染等社会问题。

黑格尔曾经讲过一段很有名的话，为他那个时代重物质轻精神的社会风气感叹不已。他说：“时代的艰苦使人对于日常生活中平凡的琐屑兴趣予以太大的重视，现实上很高的利益和为了这些利益而作的斗争，曾经大大地占据了精神上一切的能力和力量以及外在的手段，因而使得人们没有自由的心情去理会那较高的内心生活和较纯洁的精神活动，以致许多较优秀的人才都为这种艰苦环境所束缚，并且部分地被牺牲在里面。”近两个世纪过去了，黑格尔所描述的19世纪初期的这种社会风气，不仅没消退，“而且显得更为严重了。”^①其所波及的范围也扩大了，几乎成为一种世界性的顽疾，可以说提前实现了“全球化”。用叶朗教授的话说，“重物质，轻精神，重经济，轻文化”问题已成为当今的一个“共同的倾向。”^②随之而来的是“一种令人困惑的物质文明的进步和精神不满之间的矛盾遍布全世界。”^③

美国著名《福布斯》杂志在纪念75周年特刊上让

① 叶朗：《儒家美学对当代的启示》，载《北京大学学报》，1995年第1期。

② 叶朗：《儒家美学对当代的启示》，载《北京大学学报》，1995年第1期。

③ 大卫·施沃伦：《自觉资本主义》，第150页。

11 位最著名的作家和学者思考这样一个问题：“为什么当美国人过着如此富裕的生活的时候，感觉却如此的不好？”尽管今天资本主义取得了长足的进步，建立了社会福利保障系统，且为富人和名人准备的奢侈品随处可得，但这个社会中仍然“有相当一部分人并不感到幸福。”马尔库塞称之为“文明的不满”，阿尔福雷德·卡增称之为文明的“不舒服”（malaise），强调这种“不舒服主要是文化上和精神上的而不是经济上的。”（见本书第八章，以下凡引自本书的只注明章节）。

所幸的是，对这种风气的抵抗一天也没停止过。在当代中国，优秀的传统文化和社会主义的精神文明属于这种抵抗力量；在当代西方，则是作为现代资本主义反叛者的后现代主义和本书所倡导的自觉的资本主义。

建设性后现代哲学的奠基人怀特海在对哈佛商学院的学生演讲时，曾批评现代短视的商业心态，推崇高瞻远瞩。在他看来，“一个伟大的社会是一个其商人对他们的作用深思熟虑的社会。”^① 在本书中施沃伦也强调，“一个真正意义上的投资者会拥有一种长远的目光，他很清楚，除非社会性的问题被解决，否则企业将深受其害。”（章六）

从整体论世界观出发，别一种后现代主义把“共同的福祉”（common good）视为首要的追求目标。在《为了

^① 怀特海：《观念的历险》，第98页。

共同的福祉》这部后现代经济杰作中，科布和达利主张从理财学（chrematistics）向 Oikonomia 转变。Oikonomia 要求人们“从共同体整体需求角度看市场。”^① 这意味着要拒绝片面强调经济增长的经济主义，寻求那种“大写的增长”，关心“作为一个整体的社会的福利。”^②

同样，施沃伦的别一种资本主义即自觉的资本主义也以整体观作为自己的理论基础。在书中施沃伦不仅征引了物理学家鲍姆这位爱因斯坦的忠实追随者的关于连续整体观的观点，（章二），而且书中所极力推崇的赫耳墨斯原则，就是一个统一的原则，其所描述的是一个内在地统一在一起的宇宙。“万物不仅相互联系，而且内在地是统一在一起的。生命是一个整体。每一个人都是活生生宇宙中的一个活生生的有机体。”（章六）施沃伦强调，如果我们所有的行动都是与这一统一体相一致并且意识到生命的相互依赖性，我们便不会污染环境或虐待任何表面上不同的人类成员。（章七）施沃伦坚信，“随着新技术将世界上所有的国家的距离拉得越来越近，所有事物之间的内在的相互联系便成为不可避免的。随着肤浅的分离现象被我们总是不可避免地与生活联系在一起的观念所替代，整体思维的好处便会被人们所体认。每个人的健康发展都有赖于所有其他别的部分的健

① 赫尔曼·达利、小约翰·科布：《为了共同的福祉》，第158页，1994。

② 科布：《企业的伦理责任》（手稿）。

康发展。”（章九）

同后现代主义一样，施沃伦也认为，现代理性对于今日分离性思维的盛行难咎其责。因为理性的功能倾向于将事物拆解成部分以便易于分析。然而，对于大多数问题的长期解决，亟待将事物看做相互依赖的并从中发现将那些表面不同的部分统一起来的共同的基础。“只有当从整体的，系统的角度分析问题时，才最有可能使分散的答案不成为无效的拼凑之物，或临时凑合的权宜之计。”（章一）

企业社会责任运动

尽管在某种意义上可以将后现代思潮看做自觉资本主义的思想基础，但这种基础在很大程度上是哲学上的。自觉的资本主义还有自己独特的理论基础和思想内容，那就是“企业社会责任运动”。“企业社会责任”（Corporate Social Responsibility）运动（又称“企业伦理运动”），是当代西方正在兴起的一种企业哲学伦理学，它试图将伦理价值与对人们和他们共同体的需要和愿望的尊重结合起来。本书的作者大卫·施沃伦博士（David A. Schwerin Ph.D.）是美国“企业社会责任运动”的一个重要奠基人。由于身为 D.J 投资咨询公司总裁，在 30 多年的企业实践中，大卫·施沃伦博士深切感到现行资本主义体系中的许多弊端，特别不满意它一心追逐

利润对社会责任其中包括环境责任的漠视。有鉴于此，大卫·施沃伦博士多年来一直致力于推动企业社会责任运动的发展。发表了许多演讲和文章呼吁精神文明的重建。在美国企业界和舆论界产生了相当大的影响。除了施沃伦的本作品外（1998），“企业社会责任运动”的其他主要代表作有迈克·雷和阿伦编：《企业中的新范式》（1994），大卫·施沃伦等合著的《新的底线：将心与灵魂带回企业》，汤姆·查普：《企业的灵魂》（1993），麦克·曼的《超越通常的企业》，斯图亚特·威尔斯的《选择未来》，卡罗尔的《企业与女性原则》，雅克布的《金钱与生活的意义》，布兰查德的《企业的新传统：21世纪的精神与领导》，《有良心的公司》（1994）等。

“企业社会责任运动”的倡导者不满传统资本主义企业不顾一切地追逐利润的短视做法，试图使企业的决策与雇员及他们的家庭，客户，环境和雇主的健康发展保持和谐。“企业社会责任感”运动以儒家的“己所不欲，勿施于人”为信条，强调“设身处地替他人想一想”的理念，推崇双赢原则。

传统上，受输-赢二元对立思维的影响，人们一直将企业的赢利与企业的社会责任感对立起来。似乎企业的赢利和企业的社会责任之间有一道万里长城，一道不可逾越的鸿沟，二者之间是有他没我、有我没他的。以大卫·施沃伦为代表的“企业社会责任运动”的倡导者则试图从有机整体概念出发用一种“双赢”思想超越这

种二元对立思维。主张兼顾企业，员工，社会共同体和环境的利益。他们用近些年大量的企业实践表明，勇于承担社会责任对企业的赢利有一种积极的肯定性的影响。此外，“企业社会责任”运动实践在提高企业的形象的同时，也提高了企业吸引优秀员工和回头客的能力。

即使从一种纯粹实用的立场看，“企业社会责任感”运动实践给企业带来的好处也是巨大的。其中包括：减少运作成本，提高企业声望；提高销售额和客户的回头率；提高生产力；更容易招募到优秀员工和激励员工的工作积极性；减少常规性的错误；增加企业的赢利。这些好处导致企业更赢利，与企业有关的人员的生活质量更高（因为污染的减少，自然资源的丰富以及更加具有创造性和丰富的人生）。用施沃伦的话说就是，“一旦人们意识到一个企业是一个活的组织，管理的责任便变得多重化起来。赚钱必须与整体的价值结合起来。对道德行为坚定不移的承诺，对整个共同体发自内心的关心，对各式各样差异的尊重，以及对平衡的，可持续的长期增长的需要，将成为共同遵守的原则。这些原则提供了一个框架，在这个框架里，所有的部分得以丰富，增长和繁荣自己。”（章七）

新 范 式

施沃伦这里所说的新“框架”其实就是一种新的范

式（new paradigm）或新模式。一种与旧资本主义不同的新的资本主义。有的学者称之为“新资本主义”，施沃伦则称之为“自觉资本主义”。自从20世纪80年代苏东剧变后，在全球范围内掀起了“自由资本主义”的大合唱。殊不知，人们所热烈拥抱的“自由资本主义”，仅仅是资本主义的一种形态，或者说是一种以残酷竞争为特征的传统形式的资本主义。本书在理论上的一个重要贡献是提醒我们注意到资本主义的多种发展形态。如同社会主义有不同的发展形式和发展阶段一样，资本主义也有许多“不同的形态”。“从残酷的竞争到有选择的合作，到共同创造的伙伴关系。”施沃伦的自觉资本主义无意只是简单地对传统资本主义说“不”，他认为，如果环境许可的话，这3种资本主义模式的某种结合将最大限度地造就经济和社会的繁荣。并强调“自觉的资本主义”反映了人性的更高的方面并充分尊重生活的独立性。因为是建立在这样一种理解之上的，即对于每一个人的成就感和健康发展来说，和谐的关系是至关重要的。因此，共同创造和合作必然起一种卓越的作用。”（章五）

概括施沃伦在书中所谈，结合约翰·蒯仁博士（John Quiring），美林·佛古森（Marlyn Ferson），迈克·雷（Michael Ray）和其他作者关于资本主义新旧模式所做的对比，我们有了下面这个图表，透过这个不尽完善的图表，我们多少可以看到一种建立在新的哲学之

上的新的资本主义管理模式，一种新的文化风尚，新的价值观的确已经破土而出。^①

资本主义新旧模式对比

新模式	旧模式
整体性世界观	二元论世界观
作为共同体的企业	作为机器的企业
相互依赖的团队	金字塔结构
员工民主	由上至下的等级制
放权给员工	管理层说了算
开放式管理	封闭式管理
发挥所有人的才干	雇佣军
分享目标	一切听命于上司
工作与娱乐的统一	工作是工作，娱乐是娱乐
长期效果	短期效益
放眼全球	局限地方
整个系统的进化	控制，剥削
开放的系统	封闭的系统
与自然协调	统治自然
适当的消费	鼓动消费
真实的需求	人为制造的需求
工作适应人	人适应工作
合作	竞争
追求质	追求量

① John Quiring, Balancing Stakeholder Claims: Applied Process Thought and the Old/New Paradigm Business. (手稿)。